May 15 - 1958 nie płacił nic

Jedzie około July 12 - 1958 Mass.
na jeden miesiąc aeroplanem.

May 28-58 Płaci Orbis $52.50 - 28-May
1 Wiza $12.50
Razem $65.00

Tel. 21353

May 31, 1958 Sent to Polish Embassy for visa for $9.90

Reservation July 12-1958

1st Class

6-20-58 - Paid $4000.00 - Got TAX Money - 2.31

6/24/58 Paid $230.00

7/2/58 sent CBC #9303 for $2.31 for additional

Picard 1.31 TAX – What flight?

BAL. BRO'T FOR'D 1163662

15610

11-10 1967

TO Joseph Presiral

FOR HM Royal D Refund-air Ticket

DEPOSITS

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK 25 40

(OVER)

BALANCE

15611

November 10 1967

TO Pikoo Trading Corp.

FOR 5 orders

DEPOSITS

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK 60 35

BALANCE

15612

November 10 1967

TO American Express Co

FOR 3 orders

DEPOSITS

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK 59 90

BALANCE

Black Ledger Book

11-7-67 KLM Air - Presnal Refund
$ 247.10

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

(OVER)

CHICOPEE, MASS. June 24, 1958 9276

CHICOPEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF Sabena Belgian World Airlines $1,261.71/XX

INSURED 3872883 1261 DOLS 71 CTS DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Premal	631.51
Surcharges	630.20

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtek

PRESIDENT - TREASURER

DE LUXE CHECK PRINTERS CV

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

CHICOPEE, MASS. August 16, 1960 11328

CHICOPEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF K L M ROYAL DUTCH AIRLINES- - - - - - - - - - - - - - - - - - $242.17/XX

INSURED 3872883 242 DOLS 17 CTS DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Emigrant Jet Fare Warsaw to Bradley for Jozef Presnal
Sponsor Joseph B. Presnal

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Felix Furtek

PRESIDENT - ~~TREASURER~~

DE LUXE CHECK PRINTERS CV

Black Ledger

6-20-58 Presnal, Jos.
Ticket To G. 400.

6-24-58 Presnal, Joseph
To G. 230.

1,261.71

Dnia 28 go maja 1958 roku

Polonia International Inc.
55 West 42 Street
New York City 36, New York

Szanowni Panowie:

Załączam czeka na sumę $52.50 jako należytość za 1 miesiąc Orbisu od Joseph Presnal, 90 Goodhue Avenue Chicopee Falls, Mass. Klient będzie mieszkał u matki swej: Tekla Presnal, Walawa Sośnica, powiat Radymno, Woj. Rzeszów, Poland.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmp

Zał.

Stempel Urzędu

FOTOGRAFIA
Photo

K W E S T I O N A R I U S Z W I Z O W Y
A p p l i c a t i o n f o r v i s a

1. Presnal
NAZWISKO
Last name

2. Joseph
IMIONA
First names

3. ~~John & Tekla~~ Jan i Tekla
IMIONA RODZICOW
First names of parents

4. May 6,1906 New Bedford Mass
DATA I MIEJSCE URODZENIA
Date and place of birth

5. ~~U.S Citizen~~ Stan. Zjednoczonych
OBYWATELSTWO
Citizenship

6. ~~Polish~~ Polska
NARODOWOSC
Nationality

7. ~~Welder~~ Walcarz
ZAWOD I STANOWISKO
Profession and position held

8. 90 Goodhue Ave -Chicopee Falls, Mass
DOKŁADNY ADRES ZAMIESZKANIA
Residence

9. 1023806 -- Expires May 9-1960.
NUMER I DATA WAZNOSCI PASZPORTU
Number and duration of validity of passport

10. tak od
~~Yes-from~~ 1910-1929
CZY BYŁ/A/ JUZ W POLSCE-KIEDY
Has the applicant ever been to Poland-When?

11. z wizytą do matki i braci: Walawa, Sośnica powiat Radymno Woj. Rzeszów
DO KOGO I W JAKIM CELU SIE UDAJE/ s z c z e g ó ł o w o/
Who is the applicant going to and for what purpose/state in detail/

12. ~~Visit mother, brothers & sisters~~ Walawa, Sośnica powiat Radymno Woj. Rzeszów
ADRESY W CZASIE POBYTU W POLSCE
Addresses during stay in Poland

13.	14.
Ciężko na jeden miesiąc July 12-1958 ~~for 1 month~~ KIEDY I NA JAK DŁUGO ZAMIERZA PRZYJECHAĆ. At what date and for how long are you coming to Poland	Zachodnia granica Polski MIEJSCE PRZEKROCZENIA GRANICY POLSKIEJ. Place of crossing the Polish border

15. OSOBY TOWARZYSZACA/żona-dzieci/

~~Alone~~ jedyni sam

Accompanied by/wife-children/

Uwaga: Osoby z pośród wyżej wymienionych, które ukończyły 13 lat wypełniają ponadto osobne kwestionariusze wizowe.

Please, note: Abov mentioned persons of over 13 yers of age have to fill in separate applications for visa

May 28-1958.

dnia - date

podpis - signature

==========

TYLKO DLA ADNOTACJI URZĘDOWYCH
Only for official remarks

UWAGI URZĘDU:

Załączniki:

Wizę Nr.____ wydano na podstawie _____
w dniu _____ z ważnością do dnia _____ na jednorazowe-_____
krotne przekroczenie granicy przez przejscia graniczne _____

dnia

Podpis Kierownika Urzędu

June 24, 1958

Sabena Belgian World Airlines
Hotel Statler
Boston, Massachusetts

Dear Mr. Lynch:

Ourcheck for $1,261.71 is attached. Please issue the following tickets:

Passenger: Mrs. Emily Purnhagen Fare: $630.20
47 Park St., Holyoke, Mass.

Flight 544 July 12th New York to Brussels
LOT 228 July 13th Brussels to Warsaw

Return August 11th Warsaw to Brussels
" " Brussels to New York

- - - - - - -

Passenger: Mr. Joseph Presnal Fare $631.51
90 Goodhue Ave., Chicopee Falls, Mass.

Flight 544 July 12th New York to Brussels
LOT 228 July 13th Brussels to Warsaw

Return August 11th Warsaw to Brussels
" " Brussels to New York

As you will note Mr. Presnal has $1.31 additional as he wishes to leave from Bradley Field, Windsor Locks, Conn. Please book him on a Flight so that he has ample time to make the Flight 544.

Awaiting receipt of tickets, I remain

Very truly yours,

CHICOPEE BAKERS CORPORATION

President

FF:lmp

Dnia 31 go maja 1958 roku

Polish Embassy
Consular Division
2224 Wyoming Avenue, N.W.
Washington 8, D.C.

Szanowni Panowie:

Załączam przekaz bankowy na sumę $9.90 oraz załączam Paszport No. 1023806 oraz poświadczenie Orbisu na sumę $52.50 oraz dwie applikacje dla Pan Joseph Presnal, 90 Goodhue Avenue, Chicopee, Mass. i proszę wydać mu wizę na 1 miesiąc. Klient wyjeżdżż samolotem z New Yorku dnia 12 lipca 1958.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmp

Zał.

May 26,1958.

Mr.Robert Lynch,sales manager
Sabena Belgian World Airlines
Statler Hotel
Boston, Massachusetts.

Dear Mr.Lynch:

We would like to make reservations,economy class, from New York to Warsaw,Poland and back for the following persons:

1. Mr.Joseph Presnal would like to leave New York around July 12,1958 & be back in New York within 1 month..his visa is good for 30 days. We called on this 1 week ago.

2. Mrs.Emily Purnhagen wishes to leave New York between June 25 & July 5,1958 & she would like to get back within 30 days..

We would appreciate it very much if we could hear from you in a few days..

Very truly yours,
CHIROPEE BANKERS CORPORATION

FF:lz

President

Booked Fly to New York July 12th Aug 11th

June 26th ↓ July 3rd

Joseph Presnal
90 Goodhue Ave. Chicopee Falls